

- Texte : *Romulus et Rémus nourris par la louve* -

sustinet impositos summa cavus alveus unda :
 heu quantum fati parva tabella tulit !
 alveus in limo silvis adpulsus opacis
 paulatim fluvio deficiente sedet.
 arbor erat : remanent vestigia, quaeque vocatur
 Rumina nunc ficus Romula ficus erat.
 venit ad expositos, mirum, lupa feta gemellos :
 quis credat pueris non nocuisse feram ?
 non nocuisse parum est, prodest quoque. quos lupa nutrit,
 perdere cognatae sustinuere manus.
 constitit et cauda teneris blanditur alumnis,
 et fingit lingua corpora bina sua.
 Marte satos scires : timor abfuit. ubera ducunt
 nec sibi promissi lactis aluntur ope.
 illa loco nomen fecit, locus ipse Lupercis :
 magna dati nutrix praemia lactis habet.

Ovide, *Fastes*, II, 407

Lexique

absus, es, esse, afui : être absent
 ad, inv. : vers, à, près de
 alo, is, ere, ui, altum ou alitum : nourrir
 alveus, i, m. : baquet
 alumnus, a, um : nourrisson
 appello, is, ere, puli, pulsum : pousser
 vers
 arbor, oris, f. : arbre
 bini, ae, a : deux
 blandior, iris, iri, itus sum : caresser,
 flatter
 cauda, ae, f. : queue
 cauus, a, um : creux
 cognatus, a, um : lié (par le sang)
 consisto, is, ere, stiti : se placer, s'établir,
 s'arrêter
 corpus, oris, n. : corps
 credo, is, ere, didi, ditum : croire, prêter
 deficio, is, ere, feci, fectum : faillir, se
 retirer
 do, das, dare, dedi, datum : donner
 duco, is, ere, duxi, ductum : tirer à soi,
 conduire
 et, conj. : et
 expono, is, ere, posui, positum : poser
 dehors, exposer
 facio, is, ere, feci, factum : faire
 fatum, i, n. : destin (surtout au pluriel)
 fera, ae, f. : bête sauvage
 fero, fers, ferre, tuli, latum : porter,
 supporter, rapporter
 feta, ae, adj. : qui est accouchée
 ficus, i, f. : figuier
 fingo, is, ere, finxi, fictum : modeler,
 imaginer
 fluuius, i, m. : courant, rivière

gemellus, i, m. : jumeau
 habeo, es, ere, bui, bitum : avoir
 heu, inv. : ah ! hélas !
 ille, illa, illud : ce, cette
 impono, is, ere, sui, situm : placer sur,
 assigner, imposer
 in, prép. : (acc. ou abl.) dans, sur, contre
 ipse, ipsa, ipsum : même (moi-même, toi-même, etc.)
 lac, lactis, n. : lait
 limus, i, m. : limon, boue
 lingua, ae, f. : langue
 locus, i, m. : lieu
 lupa, ae, f. : louve
 Lupercus, i, m. : Lupercus, prêtre de Lupercus
 magnus, a, um : grand
 manus, us, f. : main
 Mars, Martis, m. : Mars
 mirus, a, um : étonnant
 nec, neque = et non , et...ne...pas
 noceo, es, ere : nuire
 nomen, inis, n. : nom
 non, neg. : ne...pas
 nunc, inv. : maintenant
 nutrio, is, ire, iui ou ii, itum : nourrir
 nutrix, icis, f. : nourrice
 opacus, a, um : opaque, ombré
 ops, opis, f. : sing., pouvoir, aide ; pl., richesses
 parum, adv. : peu
 paruuus, a, um : petit
 paulatim, inv. : peu à peu
 perdo, is, ere, didi, ditum : perdre
 praemium, ii, n. : récompense

promitto, is, ere, misi, missum : envoyer
 à, promettre
 prosum, prodes, prodesse, profui : être
 utile, servir
 puer, eri, m. : enfant
 quantum, inv. : combien (interr. ou exclam.)
 qui, quae, quod : qui
 quis, quae, quid : qui ? quoi ?
 quoque, inv. : aussi
 remaneo, es, ere, mansi, mansum :
 rester
 Romula, ae, f. : Romula
 Rumina, ae, f. : Rumina
 scio, is, ire, sciui, scitum : savoir
 se, pron. réfl. : se, soi
 sedeo, es, ere, sedi, sessum : être assis,
 s'asseoir, se calmer
 sero, is, ere, seu, satum : semer,
 engendrer
 silua, ae, f. : forêt
 sum, es, esse, fui : être
 summus, a, um : superlatif de magnus.
 très grand, extrême
 sustineo, es, ere, tinui, tentum : + inf
 soutenir, supporter de
 suus, a, um : son
 tabella, ae, f. : tablette, petite pièce de bois
 tener, a, um : tendre
 timor, oris, m. : peur
 uber, eris, n. : sein, mammelle
 uenio, is, ire, ueni, uentum : venir
 uestigium, ii, n. : trace de pas, trace
 unda, ae, f. : onde
 uoco, as, are : appeler